

Estratto dalla

RIVISTA
ITALIANA
di
ONOMASTICA

vol. v (1999), 2



SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

Gli antroponimi nel *Deonomasticon Italicum* (DI) (articolo modello Hegel)

Wolfgang Schweickard

ABSTRACT. (Anthroponyms in *Deonomasticon Italicum* [DI] [model article Hegel]) The first part of *Deonomasticon Italicum* (DI) is concerned with geographical names and their derivatives. There will be 15 articles about these names altogether. Subsequently, DI will contain articles concerning personal names. As a basis for a first scientific discussion on the anthroponymic section of the work, a model article is presented here, on the subject of the German philosopher Georg Wilhelm Friedrich Hegel.

La prima parte del *Deonomasticon Italicum* (DI) comprende i nomi geografici e i loro derivati (cfr. il cap. 3 della *Introduzione al primo fascicolo del DI*). Finora sono usciti i fascicoli 1 (*Abano Terme – Arno*, Niemeyer, Tübingen 1997) e 2 (*Arona – Bordeaux*, ivi 1998); il fascicolo 3 (*Bordighera-Carinzia*) verrà pubblicato entro il 1999. Complessivamente sono previsti almeno 15 fascicoli per i nomi geografici. Prima della pubblicazione degli articoli che riguardano i nomi di persona ci vorrà dunque ancora parecchio tempo. Per anticipare un esempio di un articolo (de)antroponimico, viene riprodotto di seguito l'articolo Hegel. Potrebbe servire come base per una prima discussione scientifica sulla parte antroponica del DI. Sono gradite eventuali aggiunte, correzioni o proposte di miglioramento all'indirizzo dell'autore (Wolfgang Schweickard, Friedrich-Schiller-Universität Jena, Institut für Romanistik, D-07740 Jena – E-mail: X6SCWO@RZ.UNI-JE.DE – T. +49.3641.944641 – Fax +49.3641.944642).

Hegel

Georg Wilhelm Friedrich Hegel. Filosofo tedesco (Stoccarda, 1770 – Berlino, 1831).

1. *hegeliano* agg. 'che si riferisce, che è proprio della dottrina filosofica di Hegel; che segue o si ispira a tale dottrina' (dal 1846, EncPop 6, 1006: «filosofia hegeliana»,

«terminologia hegeliana»; 1874, Sala, Marri, FSPfister 2, 253¹; 1883, Oriani-Ragni 1, 373; 1906, Croce, Marri, FSPfister 2, 253: «filosofia hegeliana»;

¹ Nel titolo del libro di Pietro Sala, *I trionfi del papato sulla filosofia hegeliana*, Palermo, 1874.

1913, Gentile, Semprini 231; 1922, Zing; 1936, Cecchi, GDLI; 1942, Panzini; 1943, CroceDiscorsi 1,113; 1956, DizEncIt 5,738; 1999, Zing), *hegheliano* (1892, Garollo: «filosofia Hegheliana»; 1927, Panzini «dottrine hegheliane»²; 1939, Palazzi), *egheliano* (1846, Gioberti, GDLI), *egheliano* (dal 1867, Galasso, Marri, FSPfister 2,253³; 1873, DeSanctis, Gallo 969; 1950, DEI; 1983, Zing). *hegeliani* m.pl. 'fautori, seguaci delle dottrine filosofiche di Hegel' (dal 1846, EncPop 6,1010: «Gli hegeliani stazionari s'attengono principalmente alla parte assoluta; all'incontro i progressisti aderiscono alla parte subiettiva»; 1868, Siciliani, Marri, FSPfister 2,253⁴; 1883, OrianiRagni 1,339; 1897, DeMarchi, Marri, FSPfister 2,253: «Birbone il filosofo! In filosofia, lui dice, io sono spiritualista, hegeliano, trascendentale e, se non vi disturba, anche intinto di panteistico spinosismo»; 1906, Croce, ib. 254: «egli è un hegeliano ortodosso»; 1918, Panzini; ante 1926, Gobetti, GDLI; ante 1952, Croce, GDLI: «Io ho sempre sorriso della qualificazione che mi è stata appiccicata di <hegeliano>»; 1956, DizEncIt 5,738; 1999, Zing), *hegheliani* (1877, Oriani, Marri, FSPfister

2,253⁵; 1892, Garollo: («[la Scuola Hegheliana] si divise nelle due Scuole dei Vecchi Hegheliani [...] e dei Giovani Hegheliani»; 1908, Panzini; 1939, Palazzi; 1961, Ungaretti, GDLI: «mio padre è Hegheliano»). - *hegeliana* f. 'id.' (dal 1983, Zing; 1999, ib.), *egheliana* (1983, Zing; 1993, ib.)⁶.

Loc. avv.: *alla hegeliana* 'secondo il metodo e gli schemi propri della dottrina filosofica di Hegel' (ante 1952, Croce, GDLI).

Avv.: *hegelianamente* 'in modo conforme alle dottrine di Hegel' (dal 1927, Cecchi, GDLI; 1933, EncIt 18,429; 1960, MiglioriniStoria 741; 1987, VLI; 1993, Garzanti).

Sint: *sinistra hegeliana* f. 'corrente di pensiero che, sviluppatasi nell'ambito della critica all'hegelismo, propone un'interpretazione prima storico-naturalistica e poi storico-materialistica della dialettica hegeliana' (ante 1907, Carducci, GDLI 19,71). *hegeliano di sinistra* m. 'fautore di tale pensiero o, per est., del materialismo storico' (1973, Manganelli, GDLI 19,71). Derivati: *hegelianismo* m. 'hegelismo' (dal 1855, Rosmini, GDLI; 1922, Zing; 1956, DizEncIt 5,738; 1999,

⁵ Datazione e grafia secondo Marri, FSPfister 2,253: «Un ulteriore arretramento è dato dal controllo sul testo originale di Oriani, che B [GDLI] estrae dall'ultima ristampa del romanzo *Al di là* (uscito la prima volta nel 1877). Anzi, una verifica su due ristampe anteriori [...] accerta che la grafia d'autore fu hegheliano, con una sola *h*. Il GDLI riporta l'attestazione con due *ll*.

⁶ Cfr. ingl. *Hegelian* agg. e m. 'id.' (dal 1838 [agg.], OED), fr. *héglilien* (dal 1840 [agg.], TLF 9,743).

Zing), *eghelianismo* (1983, Zing; 1993, ib.); *heghelianesimo* m. 'id.' (dal 1909 ca., Oriani, GDLI; 1956, DizEncIt 5,738; 1970, Zing; 1999, ib.).

heghelianeggiante m. 'chi ha la pretesa di rifarsi o si richiama approssimativamente alla dottrina filosofica di Hegel' (1943, CroceDiscorsi 1,112); - agg. (1972, GDLI).

Composti: *neohegeliano* m. 'seguace, fautore del neohegelismo' (dal 1943, CroceDiscorsi 1,112; 1958, DizEncIt 8,294; 1981, GDLI; 1999, Zing). - *neohegheliana* f. 'id.' (dal 1987, Garzanti; 1999, Zing).

neohegeliano agg. 'che si riferisce, che è proprio del neohegelismo; seguace di tale dottrina' (dal 1958, DizEncIt 8,294; 1981, GDLI; 1999, Zing).

neohegelianismo m. 'neohegelismo' (1958, DizEncIt 8,294; 1981, GDLI; 1989, VLI); *neoheghelianesimo* m. 'id.' (1958, DizEncIt 8,294; 1989, VLI).

2. *hegelismo* m. 'complesso delle dottrine di Hegel; tendenza a ispirarsi e a valersi delle teorie filosofiche di Hegel' (dal 1913, Croce, Marri, FSPfister 2,254; 1931, EncIt 12,580; 1956, DizEncIt 5,738; 1999, Zing)², *eghelismo* (1872, DeSanctis, Marri, FSPfister 2,254).

Con cambio di suffisso: *hegelista* m. 'studioso di Hegel e delle sue dottrine' (1987, «non com.» VLI)³. - *hegelista* f. 'id.' (1987, «non com.» ib.).

¹ Cfr. fr. *héglíanisme* m. 'id.' (dal 1842, TLF 9,743), ingl. *Hegelianism* (dal 1846, OED).

² Cfr. fr. *héglísme* m. 'id.' (1884, TLF 9,743).

³ Cfr. fr. *heglíste* m. 'id.' (1842, TLF 9,743).

Composto: *neohegelismo* m. 'complesso di orientamenti filosofici, sviluppatosi verso la fine del sec. XIX, che si richiamano in varia misura all'idealismo di Hegel' (dal 1927, Garollo; 1951 ca., Croce, GDLI; 1958, DizEncIt 8,294; 1999, Zing).

Formazioni italiane sulla base del nome proprio *Hegel* con derivati e composti secondari: (1.) suffisso *-iano*, (2.) suffisso *-ismo*. Per la semantica e, in parte, per la morfologia le voci sono da vedere in relazione con i relativi derivati ted. *Hegelianer* m.pl., *hegelianisch* ossia *hegelsch* agg. e *Hegelianismus* m. (Duden 3,1172). - Le sfumature semantiche particolari a cui accennano il Panzini 1908-1942 ('metafisico, acchiappanuvole') e lo Zing 1922-1942 ('astruso, oscuro') non si sono lessicalizzate. - La grafia moderna predominante è quella che conserva inalterata la base tedesca del nome *Hegel*; gli adattamenti grafici del tipo *heghel*¹ o *eghel*² sono piuttosto rari; cfr. anche Natali, LN 9,91s.: «È chi dirà [...] *egheliano*, *cantiano*, *bodleriano*, *laibniziano*, *baironiano*, *dichensiano*? Bisognerà rispettare le forme originarie, per quanto repugni a chi ha il sentimento della lingua unire un suffisso italiano a una radice straniera: [...] *hegeliano*, *kantiano*, *baudelairiano*, *leibniziano*, *byroniano*, *dickensiano*». - Per la pronuncia cfr. DD 1993 s.v. *hegeliano*: «La pronuncia còlta e corretta è *hegeliano* [...] con *h* spirante laringale come in tedesco, ma è anche com. la pronuncia adattata al sistema italiano *egheliano*» (cfr. anche Marri, FSPfister 2,254 n. 20).

Bibliografia

- AttiPanzini = Accademia Pascoliana in San Mauro Pascoli (ed.), *Fra Bellaria, San Mauro e Savignano, Atti del Convegno «Panzini Oggi» (28 e 29 maggio 1994)*, Rastignano, 1995.
- CroceDiscorsi = Croce, B., *Discorsi di varia filosofia*, vol. 1, Bari 1943 (ristampa 1959).
- DD = De Felice, E. / Duro, A., *Vocabolario italiano*, Palermo, 1993.
- DEI = Battisti, C. / Alessio, G., *Dizionario etimologico italiano*, 5 voll., Firenze, 1950-1957.
- DI = Schweickard, W., *Deonomasticon Italicum. Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona*, vol. 1: *Derivati da nomi geografici*, fasc. 1: *Abano Terme – Arno* (1997), fasc. 2: *Arona – Bordeaux* (1998), fasc. 3: *Bordighera – Carinzia* (1999), Tübingen, 1997ss.
- DISuppl = Schweickard, W., *Deonomasticon Italicum. Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona. Supplemento bibliografico*, Tübingen, 1997.
- DizEncIt = *Dizionario enciclopedico italiano*, 12 voll., Roma, 1955-1961.
- Duden = *Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache*, 6 voll., Mannheim / Leipzig / Wien / Zürich, 1976-1981.
- EncIt = *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*, 36 voll., Roma, 1929-1939.
- EncPop = Demarchi, G. (ed.), *Nuova Enciclopedia Popolare ovvero Dizionario generale di scienze, lettere, arti, storia, geografia, ecc.*, 13 voll., Torino, 1842-1849.
- FSPfister = Holtus, G. / Kramer, J. / Schweickard, W. (edd.), *Italica et Romanica. Festschrift für Max Pfister zum 65. Geburtstag*, 3 voll., Tübingen, 1997.
- Garollo 1892/1895 = Garollo, G., *Piccola enciclopedia Hoepli*, 2 voll., Milano, ¹1892/1895.
- Garollo 1913-1927 = Garollo, G., *Piccola enciclopedia Hoepli*, 3 voll., Milano, ²1913-1927.
- Garzanti = *Il grande dizionario Garzanti della lingua italiana*, Milano, 1993 (¹1987).
- GDLI = Battaglia, S., *Grande dizionario della lingua italiana*, 19 voll., fino a *SIL-SQUE* (1998), Torino, 1961ss.
- Marri,FSPfister = Marri, F., *Parole nuove tra Germania e Italia*, FSPfister 2,245-264.
- MarriGioie = Marri, F., *Le gioie di un lessicografo artista*, AttiPanzini 55-85.
- MiglioriniStoria = Migliorini, B., *Storia della lingua italiana*, Firenze, 1960.
- Natali, LN 9 = Natali, G., *Derivati di nomi propri stranieri*, LN 9 (1948), 91-92 (con un'appendice di Bruno Migliorini).
- OED = Simpson, J. A. / Weiner, E. S. C. (edd.), *The Oxford English Dictionary*, Oxford, ²1989 (con CD-Rom).
- OrianiRagni = Ragni, E. (ed.), *Alfredo Oriani: I racconti*, 2 voll., Roma, 1977.
- Palazzi = Palazzi, F., *Novissimo dizionario della lingua italiana*, Milano, ¹1939.
- Panzini = Panzini, A., *Dizionario moderno. Supplemento ai dizionari italiani*, Milano, ¹1905, ²1908, ³1918, ⁴1923, ⁵1927, ⁶1931 (dalla sesta edizione con il titolo *Dizionario moderno delle parole che non si trovano negli altri dizionari*), ⁷1935, ⁸1942 (dall'ottava edizione con un'Appendice di B. Migliorini), ⁹1950, ¹⁰1963.
- PanziniApp = Migliorini, B., *Parole nuove. Appendice di dodicimila voci al «Dizionario moderno» di Alfredo Panzini*, Milano, ¹1942, ²1950, ³1963.
- Semprini = Semprini, G., *Piccolo dizionario di cultura filosofica e scientifica*, Milano, 1931.
- TLF = *Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIX^e et du XX^e siècle (1789-1960)*, 16 voll., Paris, 1971-1994.
- VLI = *Vocabolario della lingua italiana*, 4 voll., Roma, 1986-1994.
- Zing = Zingarelli, N., *Vocabolario della lingua italiana*, Milano, ¹1922; Bologna, ⁴1930, ⁷1942, ¹⁰1970, ¹¹1983, ¹²1993, ristampe annuali a partire dal 1994 (con CD-Rom).